

### Currican: conservas artesanais

**FLAG: Mariña Ortegal**  
Burela, Galiza

#### Apresentação do projeto

**Na Galiza, três espanholas criaram a sua empresa de conservas de peixe e marisco local em frascos de vidro apoiando a preservação da tradição, especialmente nesta zona, e o comércio dos seus produtos em lojas gourmet especializadas.**



A Burela é uma pequena vila piscatória no norte da Galiza com uma forte tradição na área das conservas de marisco. Atualmente, no entanto, as conservas artesanais perderam a sua importância e muito poucas pessoas dominam a arte tradicional das conservas. Em 2012, Nuria e Nieves estavam desempregadas quando tiveram conhecimento do programa de financiamento Eixo 4. Com uma longa experiência na conservação de atum voador local para familiares e amigos, resolveram entrar em contacto com o grupo de ação local na área das pescas (FLAG) a fim de transformarem a sua ideia de produtos de conservas de peixe artesanais num negócio inovador e rentável.

O projeto por si próprio consistia no estabelecimento de instalações com o equipamento necessário para preparar e acondicionar grandes quantidades de produtos da pesca (fornos, frigoríficos, autoclave para frascos esterilizados, superfícies de trabalho, etc.) bem como o apoio empresarial necessário para estabelecer a sua empresa, Currican. O FLAG assegurou ainda a articulação entre as promotoras do projeto e o município local para a prestação de assistência no cumprimento dos pré-requisitos de saúde e segurança. Com uma terceira sócia, especializada em marketing, foi

possível o desenvolvimento de 15 produtos artesanais, 8 no primeiro ano, incluindo atum voador em azeite, e 7 no segundo ano, por exemplo, polvo em azeite. A especialização da terceira sócia em marketing revelou-se essencial para a colocação dos produtos em vários mercados. Atualmente, os produtos Currican encontram-se à venda em lojas gourmet da Galiza, bem como lojas especializadas e hipermercados noutros locais de Espanha, tais como Madrid, Astúrias, Huelva, Bilbao, Alicante e Barcelona.

## Principais lições

- ▶ **Pertinência relativamente aos temas FARNET:** Valorização dos produtos da pesca, apoio ao comércio, novos produtos da pesca.
- ▶ **Resultados:** O projeto resultou na criação de uma nova empresa, e 15 novos produtos de conservas de peixe. Desde o início da sua atividade, a produção e as vendas da Currican aumentaram de forma constante: Em 2012 foram vendidas 2 100 unidades de produto, 11 500 em 2013 (primeiro ano totalmente operacional) e mais de 15 000 unidades em 2014. A empresa obteve um volume de negócios equivalente a 65 000 € no primeiro ano completo e 75 000 € no segundo ano. Tal resultou na criação de 2 novos empregos a tempo inteiro, bem como 2 empregos a tempo parcial durante a época do atum de julho a outubro.  
  
Altamente motivadas pelos resultados alcançados e pelo acesso aos diferentes mercados em Espanha, as promotoras analisaram a viabilidade de lançarem os seus produtos no mercado internacional e consequentemente celebraram um novo contrato no final de 2014 com vista a exportarem as suas conservas para o México.
- ▶ **Transferibilidade:** Este tipo de projeto pode ser transferido para outras zonas costeiras que tenham uma forte tradição culinária com base nas pescas e onde o empreendedorismo feminino seja incentivado. Efetivamente, a experiência pode ser útil para outras mulheres que tenham interesse em desenvolver novos produtos da pesca processados adaptados ao contexto e à tradição local. No entanto, para uma colocação bem sucedida do produto no mercado é extremamente importante possuir conhecimentos no desenvolvimento e na comercialização de produtos.
- ▶ **Comentário final:** A marca Currican é o exemplo de que com a especialização e o aconselhamento certos as iniciativas de pequena dimensão podem recorrer ao programa de financiamento Eixo 4 para preservar e reforçar a tradição local com vista ao lançamento com êxito de novos produtos da pesca no mercado.

## Custo total e contribuição do FEP

**Custo total do projeto:** 53 165 €

- ▶ Eixo 4 do FEP: 23 909 €
- ▶ Cofinanciamento nacional/regional: 7 965 €
- ▶ Privado: 21 291 €

### Informações sobre o projeto

**Título:** Currican: conservas artesanais

**Duração:** agosto de 2012 – março de 2013

**Data do estudo de caso:** janeiro de 2015

#### Promotor do projeto

Conservas Currican S.L.

[currican@conservascurrican.es](mailto:currican@conservascurrican.es) | +34 982 596 484 / +34 627 422 685 | [www.conservascurrican.es](http://www.conservascurrican.es)

#### Dados do FLAG

FLAG de Mariña Ortegal, Galiza, Espanha

[gac1@accioncosteira.es](mailto:gac1@accioncosteira.es) | +34 982 563 355 | [www.accioncosteira.es/?q=node/121](http://www.accioncosteira.es/?q=node/121)

[Factsheet do FLAG de Mariña Ortegal](#)

**Editor:** Comissão Europeia, Direcção-Geral dos Assuntos Marítimos e da Pesca, o Director-Geral.

**Cláusula de exclusão de responsabilidade:** A Direcção-Geral dos Assuntos Marítimos e das Pescas é responsável pela elaboração deste documento mas não se responsabiliza pelo seu conteúdo nem garante a exactidão dos dados.